



**LONG BEACH
DEVELOPMENT
SERVICES**

Marzo 2010

Volumen III, Edición 3

**ESTA EDICIÓN
CONTIENE**

**LO ÚLTIMO SOBRE
LBDS Y NOTICIAS**

**TRAZANDO UNA
VISION PARA LA
PRESERVACION
HISTORICA**

**FUTURAS
AUDIENCIAS Y
REUNIONES**

Building A Better Long Beach

*La Preservación Histórica
por toda la Ciudad*



Mensaje del Director

Estimado socio comunitario:

La visión del Departamento de Servicios de Desarrollo es de construir un mejor Long Beach. Para hacer de nuestra visión una realidad, el personal trabaja conjuntamente con otras agencias de la municipalidad, empresas privadas y la comunidad para crear una buena sociedad que impulse a Long Beach hacia adelante.

Durante este mes, el equipo de Reurbanización estará acompañado por el Departamento de Bomberos de Long Beach para dar inicio a las obras de la estación de bomberos no. 12 en el norte de Long Beach. El nuevo edificio, que contará con tecnología de punta y certificación de Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED en inglés) establecerá el estándar para otros edificios públicos. El personal de Urbanización recientemente hizo público el primer borrador del Elemento para la Preservación Histórica (HPE en inglés) de la ciudad, el cual busca proteger la rica herencia cultural de Long Beach y al mismo tiempo adoptar las nuevas y emergentes tendencias para la construcción de nuevas edificaciones. El HPE fue desarrollado con el aporte de los residentes y grupos comunitarios de toda la ciudad. El equipo de edificios continúa atendiendo a miles de clientes cada mes por medio del Centro de Permisos del ayuntamiento y a través de las inspecciones de campo. Actualmente se encuentran proporcionando asistencia especializada a residentes y dueños de negocios cuyas propiedades hayan sufrido daños durante las recientes lluvias.

Estoy orgulloso de los esfuerzos demostrados por el personal del Departamento de Servicios de Desarrollo de Long Beach y esperamos mantener la sociedad con usted hacia la construcción de mejor Long Beach.

Sinceramente,
Reginald Harrison
Director Interino

El Último sobre LBDS y Noticias



LA PARADA TECHADA DE AUTOBUS CONMEMORANDO A BOB LEE SERA INAUGURADA EN LA ZONA OESTE

En abril, la RDA acompañará al Comité de Proyectos de la Zona Oeste y al Concejal del 1er Distrito Robert Garcia a la ceremonia conmemorativa de la parada techada de autobús en memoria de Bob Lee en la esquina de la Autovía Pacific Coast y Avenida Santa Fe. La parada techada honra la memoria y contribuciones del residente de largo tiempo y dueño de negocio Bob Lee, quien fue miembro activo de ambos Comités de Proyectos de las zonas Oeste y Central. Los detalles sobre la ceremonia se incluirán en la revista del próximo mes.

En enero, los inspectores de Servicios de Desarrollo ejecutaron:

- 1,881 inspecciones de edificios
- 667 inspecciones de electricidad
- 336 inspecciones de plomería
- 265 inspecciones de mecánica
- 151 inspecciones de todo género
- 3,300 inspecciones totales
- El 99% de las inspecciones fueron completadas dentro de 24 horas de la petición

Personal del Área de Permisos:

- Asistió a 3,314 clientes
- Emitió 297 permisos de construcción
- Revisó 108 planos

El Último sobre LBDS y Noticias

INICIAN LAS OBRAS PARA LA AMPLIACION DEL PARQUE ADMIRAL KIDD

El mes pasado, la RDA acompañó a concejal Tonia Reyes Uranga, 7mo Distrito y a los Departamentos de Parques, Recreación y Marina y Obras Públicas a dar inicio a las obras para el proyecto de ampliación del parque Admiral Kidd. La ampliación incluirá el desarrollo de 3.6 acres de nuevo espacio abierto con un área de juegos universal y accesible, zonas para ejercicio al aire libre, campo abierto, campos de fútbol iluminados, y áreas para picnic.



LAS OBRAS PARA LA NUEVA ESTACION DE BOMBEROS NO. 12 DARAN INICIO

El sábado, 6 de marzo a las 10:30 a.m., la RDA, el alcalde Bob Foster, subalcaide Val Lerch, 9no distrito y el Departamento de Bomberos darán inicio a las obras de la estación de bomberos no. 12 con ubicación en el 1199 Este del Bulevar Artesia. Esta nueva estación de bomberos que contará con tecnología de punta reemplazará la

antigua estación no. 12, ubicada en la Avenida Gundry. Su diseño incluye una estación de bomberos de 12,511 pies cuadrados en una sola planta, tres plataformas de equipo, un Centro de Recursos para Emergencias de 5,183 pies cuadrados, una gasolinera dentro de las instalaciones con tanque sobre el nivel del suelo y una antena de comunicaciones de 100 pies. Se instalará un nuevo semáforo en la intersección de la calle 67va y avenida Orange para interconectar con el nuevo semáforo de la estación de bomberos ubicado en la esquina noroeste del bulevar Artesia y avenida Orange, el cual mejorará el acceso de vehículos al vecindario y la seguridad del cruce peatonal. Se prevé que el proyecto obtenga la certificación de Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED en inglés) y su diseño cumple con el criterio de la certificación a nivel oro. El público en general está invitado al festejo attend the celebration.

LA RDA Y EL CONCEJO DE LAS ARTES PARA LONG BEACH PRESENTAN “LA SERIE DE A LOTE 1”

El viernes, 19 de marzo a las 6:00 p.m., la RDA y el Concejo de las Artes para Long Beach lanzarán la serie titulada DE A LOTE, trayendo obras de arte temporales de tipo visual y de performance a lotes vacíos en Long Beach. Cada proyecto estará acompañado de un simposio al aire libre y/o una lectura relacionada al urbanismo, compromiso cívico y arte. La primera entrega incluirá trabajo original del Teatro del Colegio de Danza ubicado al 156 E. Calle Anaheim, en el corazón del barrio camboyano. El evento es gratis y habrá estacionamiento disponible por orden de llegada en la biblioteca Mark Twain que está al 1401 E. Calle Anaheim. Visite www.artslb.org para más información.



¿Tiene una pregunta o comentario sobre nuestro departamento?

Deseamos escuchar su opinión.

Llámenos al
(562) 570-LBDS

ó

Envíenos un e-mail a:
LBDS@longbeach.gov

Trazando una Visión para la Preservación Histórica

Originalmente incorporada en 1888, la ciudad de Long Beach tiene ahora más de 120 años, con una población cercana a los 500,000 habitantes en un área de 52 millas cuadradas. Para reconocer su rica herencia cultural, se ha terminado el borrador del primer Elemento para la Preservación Histórica (HPE en inglés) de la ciudad y actualmente se encuentra disponible para que el público lo examine. El borrador del HPE provee una visión de los esfuerzos futuros para la preservación histórica dentro de la comunidad y traza las acciones que se llevarán a cabo para lograr esa visión. El HPE representa un capítulo del Plan General de Long Beach, el cual es considerado “la constitución para la futura urbanización” de la comunidad. El Plan General aborda el desarrollo físico de nuestra ciudad y toda urbanización subsecuente incluyendo ordenanzas, reglamentación de construcción, códigos de edificación y reurbanización.



El personal de planeación de los Servicios de Desarrollo ha estado trabajando con la comunidad durante los últimos años para formular un nuevo Plan General para la comunidad. Titulado Actualización al Plan General Long Beach 2030, nuevos capítulos están siendo escritos para actualizar las políticas sobre la utilización de la tierra y movilidad, incorporar un fuerte esquema de diseño urbano e incluir nuevas metas y políticas para mejorar la salud de la comunidad en un ambiente urbano sostenible.

Mantener los componentes culturales e históricos de la estructura urbanística de Long Beach a través de la reutilización adaptativa de edificios e incentivos para preservar los elementos históricos contribuyentes es una práctica sostenible o “ecológica” que puede tener un buen sentido económico. La promoción del orgullo de lugar también mejora las oportunidades para el turismo cultural en Long Beach.

Muchos urbanistas ven a la ciudad de Pasadena como un ejemplo de una ciudad que ha cultivado un gran “sentido de lugar.” Pasadena lo ha logrado haciendo honor a sus raíces históricas y carácter especial y al mismo tiempo llevando a la comunidad hacia adelante por medio de buen diseño urbanístico, movilidad y estrategias de desarrollo económico. En resumen, Pasadena ha tenido algo de “buena urbanización general.”



BARRIOS HISTORICOS DE LONG BEACH:

- California Heights
- Sunrise Boulevard
- Wrigley
- Willmore City/Drake Park
- Linden Avenue
- Brenner Place
- Craftsman Bungalow Historic Village
- Mirerva Park Place
- Rose Park
- Rose Park South
- Belmont Heights
- Bluff Heights
- Bluff Park
- Carroll Park
- Lowena Drive
- Wilton Street
- Eliot Lane

Trazando una Visión para la Preservación Histórica

INVOLUCRESE

El borrador del Elemento para la Preservación Histórica está programado para ser evaluado durante la reunión del 8 de marzo de la Comisión para la Herencia Cultural. La reunión será a las 5:30 p.m. en el Municipio, 333 W. Ocean Blvd., en la Cámara del Consejo.

Las reuniones de la Comisión para la Herencia Cultural se llevan a cabo el 2do lunes de cada mes a las 5:30 p.m.



Beach es un reconocido líder por sus esfuerzos de preservación histórica entre las comunidades del sur de California.

Los primeros sitios de preservación incluidos en el Registro Nacional de Lugares Históricos a principios de los años 70 fueron los asentamientos de la Aldea India Puvungna cerca de la universidad y los dos ranchos, Los Cerritos y Los Alamitos. Nuestro estadio local Marine también fue declarado en los Monumentos Históricos de California como reconocimiento a su papel durante los eventos de remo de la Olimpiada de 1932. Además, muchos más edificios y recursos únicos de importancia histórica han sido reconocidos a través de los años.

Este nuevo capítulo del Plan General de Long Beach tiene como objetivo ayudar a que Long Beach siga adelante y al mismo tiempo, honrar su pasado. El HPE hace énfasis en la identificación y protección de áreas, sitios y estructuras que tengan significado arquitectónico, histórico, cultural y/o arqueológico y reafirma su valor continuo como recursos contribuyentes a la vitalidad del Long Beach del presente. Con monumentos históricos de importancia a nivel nacional y estatal y 17 barrios declarados históricos localmente, Long



El primer borrador del HPE de la ciudad se encuentra disponible en línea para que el público lo evalúe. Cubre el desarrollo histórico de Long Beach, grandes estilos arquitectónicos que se encuentran en la comunidad, las bases legales para la preservación histórica, como se definen los recursos históricos, incentivos para la preservación, nuestro programa de preservación local, y lo más importante, las metas que se proponen, políticas y medidas de implementación para los esfuerzos futuros de preservación histórica. Para ver una copia del documento o para obtener

información sobre las próximas reuniones públicas visite http://www.lbds.info/planning/historic_preservation.

Planificación de Proyecto

Solicitudes NUEVAS – Recibidas en febrero

1er Distrito - 1603 W. Pacific Coast Hwy.:

Permiso de Uso Administrativo para convertir una gasolinera a gasolinera de combustible diesel con requisito de mejoras al lugar.

Audiencia Administrativa de Zonificación

Contacto: *Monica Mendoza*

325 Cedar Ave.: Excepción a la Conversión de Condominios (ECC) para convertir un edificio de apartamentos de 11 unidades a condominios.

Revisión Administrativa

Contacto: *Lynette Ferenczy*

2ndo Distrito - 110 W. Ocean Blvd.:

Modificación a un Permiso Aprobado para agregar un generador de emergencia a una estructura de estacionamiento como apoyo a un centro de telecomunicación inalámbrica de techo.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Steve Valdez*

122 Elm Ave.: ECC para convertir un edificio de apartamentos de 13 unidades a condominios.

Revisión Administrativa

Contacto: *Lynette Ferenczy*

1030 E. Ocean Blvd.: ECC para convertir un edificio de acciones cooperativas de 71 unidades a condominios.

Revisión Administrativa

Contacto: *Lynette Ferenczy*

2325 E. 3rd St.: Revisión al Plano del Lugar (RPL) para la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Monica Mendoza*

3er Distrito - 6310 E. Pacific Coast Hwy.:

Permiso de Uso Condicional (PUC) para la venta de cerveza/ vino para consumo fuera de las instalaciones de la tienda Walgreen's.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Jorge Ramirez*

218 Ximeno Ave.: Permiso de Variación Estándar (VS) y de Desarrollo Local Costero para reducir el requisito de apartado de patio trasero para la añadidura de un segundo piso a una residencia unifamiliar.

Audiencia Administrativa de Zonificación

Contacto: *Mark Hungerford*

4to Distrito - 3339 E. Anaheim St.: PUC para la venta de cerveza/vino para el consumo fuera de las instalaciones de una tienda Walgreen's.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Cuentin Jackson*

4500 E. Pacific Coast Hwy.: RPL para la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Scott Kinsey*

5to Distrito - 5500 Wardlow Rd.: RPL para la revisión de 10 años de un centro de

telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Jorge Ramirez*

3100 E. 29th St.: Ajuste a la línea divisoria de lote para un radio para dar vuelta sin facilitación de propiedad.

Audiencia Administrativa de Zonificación

Llame al 562-570-6194 para más información.

6to Distrito - 2627 Pacific Ave.: PUC para la venta de cerveza/vino para el consumo fuera de las instalaciones de una tienda Walgreen's.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Jorge Ramirez*

7mo Distrito - 3570 Atlantic Ave.: PUC para la venta de cerveza/vino para el consumo fuera de las instalaciones de una tienda Walgreen's.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Monica Mendoza*

3030 Gardenia Ave.: SPR for 10 yr. review of wireless telecommunications facility.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Cuentin Jackson*

520 W. Willow St.: Múltiples VS (3) en conjunción con la remodelación de fachada, reconfiguración de estacionamiento y un nuevo corte al borde de la banqueta en la Avenida Daisy.

Audiencia Administrativa de Zonificación

Contacto: *Steve Valdez*

3511 California Ave.: VS para permitir una ampliación a un proyecto en una residencia unifamiliar hacia el apartado del patio lateral.

Audiencia Administrativa de Zonificación

Contacto: *Steve Valdez*

8vo Distrito - 4385 Atlantic Ave.: VS para permitir la eliminación de más del 50% de las paredes de una tienda miscelánea y una ampliación de 2,900 pies cuadrados.

Audiencia Administrativa de Zonificación

Contacto: *Steve Valdez*

4951 Oregon Ave.: Cambio de Zona, RPL y posiblemente otros derechos para un nuevo parque de 3.1 acres con un estacionamiento de 42 cajones.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Jeff Winklepleck*

9no Distrito - 5400 Cherry Ave.: PUC para la venta de cerveza/vino para el consumo fuera de las instalaciones de una tienda Walgreen's.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: *Cuentin Jackson*

5390 Linden Ave.: RPL para la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: *Cuentin Jackson*

INFORMACION DE CONTACTOS:

Meredith.Elguira
@longbeach.gov
(562) 570-5081

Lynette.Ferenczy
@longbeach.gov
(562) 570-6273

Pat.Garrow
@longbeach.gov
(562) 570-6005

Mark.Hungerford
@longbeach.gov
(562) 570-6439

Cuentin.Jackson
@longbeach.gov
(562) 570-6345

Scott.Kinsey
@longbeach.gov
(562) 570-6461

Monica.Mendoza
@longbeach.gov
(562) 570-6134

Jorge.Ramirez
@longbeach.gov
(562) 570-6952

Steven.Valdez
@longbeach.gov
(562) 570-6571

Jeffrey.Winklepleck
@longbeach.gov
(562) 570-6607

Angie.Zetterquist
@longbeach.gov
(562) 570-6553

Reuniones Públicas Programadas para marzo

La Junta de Planificación se reúne el 1ro. y el 3er. jueves de cada mes a las 5:00 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Junta de RDA se reúne el 1ro. y el 3er. lunes de cada mes a las 9:00 a.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Comisión de la Herencia Cultural se reúne el 2do lunes de cada mes a las 5:30 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

Las Audiencias Administrativas de Zonificación toman lugar el 2do. y 4to. lunes de cada mes a las 2:00 p.m. en el Municipio en la Sala Grande de Conferencias del 7mo. Piso.

Junta de la Agencia de Reurbanización - lunes 1 de marzo, 2010

- Presentación: Carriles de bicicleta del centro
- Recibir la documentación acreditativa en el archivo, concluir la audiencia pública y adoptar una resolución encontrando consideración para la venta de cierta propiedad real en la Zona de Proyectos de Reurbanización Industrial al Oeste de Long Beach que no sea menor al valor justo del mercado de acuerdo a convenios y condiciones que gobiernen dicha venta y la aprobación de la venta de la propiedad por parte de Jana Land Company, Inc.; y autorizar el Contrato de Participación del Propietario para el desarrollo del 1601 Oeste de la Calle 17va.
- Aprobar y autorizar un Contrato de Resolución con la Empresa Absolute Bonding
- Aprobar y autorizar una resolución certificando el Reporte de Impacto Ambiental Final para el Proyecto Intercambio de Arte y adoptando un Programa de Monitoreo y Reporte de Mitigación
- Aprobar y autorizar un arrendamiento con el Centro de Artes Visuales del Intercambio de Arte, Inc., para el uso del 340 E. Calle 3ra.
- Aprobar y autorizar una Primera Enmienda al Memorando de Convenio con la Universidad Estatal de California, Long Beach para la negociación del desarrollo de una parte de la cuadra Broadway
- Designar la cuota otorgada a la ciudad de Long Beach de los bonos para Zonas en Recuperación Económica para ser utilizada por la Zona de Proyectos de Reurbanización del Norte de Long Beach y establecer la prioridad de proyectos que serán financiados con las ganancias de los fondos

Próxima Reunión lunes, 15 de marzo a las 9:00 a.m.

Comisión de Planificación - jueves 4 de marzo, 2010

Toda la ciudad - Enmiendas al Reglamento de Paisaje: Actualización de la sesión de estudio sobre las enmiendas al capítulo 21.42 requeridas por el estado (Estándares de Paisajes) de las Reglas de Zonificación. *Contacto: Mark Hungerford or Meredith Elguira*

2do Distrito - 340 Gladys Ave.: Apelación al otorgamiento de la Comisión para la Herencia Cultural del Certificado de Pertinencia para la construcción de una cochera para 4 vehículos con una unidad de vivienda en el segundo piso. *Contacto: Angie Zetterquist*

3er Distrito - 5734 E. 2nd St.: Modificación a la petición de Permiso Aprobado para permitir que un restaurante existente (KC Branaghan's) con un bar con servicio de mesa eleve el tipo de licencia para la venta de alcohol de una que sólo permite la venta de cerveza y vino a una que incluya la venta de cerveza, vino y licores. *Contacto: Jorge Ramirez*

5to Distrito - Aeropuerto de Long Beach: Apelación al otorgamiento de la Comisión para la Herencia Cultural del Certificado de Pertinencia para la construcción de una cochera para 4 vehículos con una unidad de vivienda en el segundo piso. *Contacto: Angie Zetterquist*

Próxima Reunión jueves, 18 de marzo a las 5:00 p.m.

Audiencia Administrativa de Zonificación - lunes 8 de marzo, 2010

5to Distrito - 2671 Tulane Ave.: Petición de Variación Estándar para construir una ampliación de un segundo piso a una residencia unifamiliar que invade la requerida zona de apartado de patio trasero. *Contacto: Jorge Ramirez*

Próxima Reunión lunes, 22 de marzo a las 2:00 p.m.

Comisión de la Herencia Cultural - lunes 8 de marzo, 2010

Toda la ciudad - Elemento para la Preservación Histórica: Revisar y recibir comentarios sobre el borrador del Elemento para la Preservación Histórica. *Contacto: Pat Garrow*

1er y 2do Distritos - Encuesta sobre el Centro Histórico: Charla sobre la Sesión de Estudio de una reciente encuesta llevada a cabo sobre edificios de más de 50 años dentro de la zona del Plan para el Centro que se propone. *Contacto: Angie Zetterquist*

2do Distrito - Edificio de la librería Acres of Books (monumento histórico): Charla sobre la Sesión de Estudio del proyecto Intercambio de Arte que se propone, el cual adecuadamente reutilizará una parte del designado edificio Acres de Libros como parte de un centro de arte colaborativo de 11,000 pies cuadrados. *Contacto: Angie Zetterquist*

Próxima Reunión lunes, 12 de abril a las 5:30 p.m.



Futuras Reuniones y Eventos de LBDS marzo 2010

<u>lunes, 1 de marzo</u> 9:00 a.m.	Junta de la Agencia de Reurbanización Municipio, Cámaras Concejales
<u>jueves, 4 de marzo</u> 5:00 p.m.	Comisión de Planificación Municipio, Cámaras Concejales
6:00 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Central 1900 Atlantic Ave., 2do. Piso
6:00 p.m.	Taller Comunitario Sobre la Visión Comercial para el Centro First Congregational Church, 241 Cedar Ave.
7:00 p.m.	Reunión Comunitaria LB 2030- Escuela Luther Burbank Cafetería, 501 Junipero Ave.
<u>sábado, 6 de marzo</u> 10:00 a.m.	Ceremonia de inicio de obras de la estación de bomberos no. 12, 1199 E. Artesia Blvd.
<u>lunes, 8 de marzo</u> 2:00 p.m.	Audiencia Administrativa de Zonificación Municipio, Sala de Juntas del 7mo. Piso
5:30 p.m.	Comisión de la Herencia Cultural Municipio, Cámaras Concejales
<u>miércoles, 10 de marzo</u> 5:00 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Oeste LBPD West Substation, 1835 Santa Fe Ave.
<u>jueves, 11 de marzo</u> 6:00 p.m.	Reunión Comunitaria de LB 2030 - Belmont Shore Residents Assoc., Bay Shore Library, 195 Bay Shore Ave.
<u>lunes, 15 de marzo</u> 9:00 a.m.	Junta de la Agencia de Reurbanización Municipio, Cámaras Concejales
<u>jueves, 18 de marzo</u> 5:00 p.m.	Comisión de Planificación Municipio, Cámaras Concejales
<u>viernes, 19 de marzo</u> 6:00 p.m.	RDA/ Concejo de las Artes para Long Beach presentarán la serie de A LOTE, 1546 E. Anaheim St.
<u>lunes, 22 de marzo</u> 2:00 p.m.	Audiencia Administrativa de Zonificación Municipio, Sala de Juntas del 7mo. Piso
<u>jueves, 25 de marzo</u> 6:30 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Norte LBPD North Substation, 4891 Atlantic Ave.

333 West Ocean Blvd.
Long Beach, CA 90802
T: 562.570.LBDS
F: 562.570.6205

lbds.longbeach.gov

**EDITORIA DEL
NOTICIERO:
Victoria Ballesteros**

**EQUIPO DEL
NOTICIERO:
Cassie Perez-Harmison
Mark Hungerford**

*Agradecimiento
especial a Pat Garrow
por su aportación al
boletín de este mes.*

**Para copias de este
noticiero, contacte a
Cassie al 570-6472
ó visite
lbds.longbeach.gov**



Impreso en papel 100% reciclado